



ТРИ ЦЕНТИ в Злуч. Держ. Америки ПЯТЬ ЦЕНТИВ Закордоном

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0807 — Тел. У. Н. Союз: BErgen 4-1016

THREE CENTS in the United States; FIVE CENTS Elsewhere

ПЯТИЙ БИЛ ПРОТИ ПОДАТКУ ВІД ГОЛОСУВАННЯ

Вашингтон, 26 липня. — Законопроект Нортон, який має на меті заборонити податок від голосування при виборі президента й конгресменів та інших федеральних представників, перейшов у палату репрезентантів 273 голосами проти 116. Цей бил є частиною програми, проголошеної президентом Труманом в справі поширення громадянських прав. Подібні законопроекти були ухвалені вже чотири рази в палаті репрезентантів давніше, однак завжди перепали в сенаті. Значні передбачують, що тепер станеться в сенаті те саме, коли бил прийде туди під дискусію. Податок від голосування існує ще в восьми південних штатах, а саме: в Алабамі, Аркансо, Міссисіпі, Савт Кароліні, Тенесі, Тексасі і Вірджинії.

ЗА НОВИЙ ІМІГРАЦІЙНИЙ БИЛ В СЕНАТІ

Група сенаторів поставила собі за завдання натиснути на демократичних провідників, щоб вони дотримали слова і переповнили в сенаті до половини серпня новий законопроект для допущення більшого числа імігрантів з європейської скитальщини. Сен. Ірвінг Айвс заявив, що його група буде змагатися до відбавлення цієї справи з рук правничої комісії, якщо вона не прагнеться саму до допущення більшого числа імігрантів з європейської скитальщини. Палата репрезентантів уже ухвалила новий законопроект, який допускає 339,000 нових імігрантів.

У вівторок почалося переслухання знавців і свідків у сенатській правничій підкомісії. Сен. Пат МекКарран, голова комісії, виявив, що досі прийшло до Злучених Держав 46,175 осіб. Між ними є 22,552 католиків, 13,000 жидів, 9,204 протестантів і 14,019 інших вірників. Він зазначив, що підготовку закону в сенаті слідняє 15 різних законопроектів, які треба передискусувати. Крім того положення в Європі змінилося від часу ухвалення першого закону в справі допущення скитальників і до зміну теж треба мати на думці. Тут треба мати на увазі інтерес Злучених Держав попри добро скитальників, пригадував сенатор.

ПОГЛЯДИ ПРЕЗИДЕНТА НА ВЕЛИЧИНУ АРМІЇ

Гренд Репидс, у стейті Мічиген. — Мейор-генерал Гері Г. Боген, прибічник президента Трумана, виявив, що президент хоче мати малу, добре вишколену армію, за якою стоїть велика резервова сила. Деякі офіцери з оточення Богена хотіли змінити цю заяву генерала під час пресової конференції, однак він обстоював сказане, повторюючи: „Я самий чув, як президент так говорив і то не раз“. Боган приїхав до Гренд Репидс на красу конвенцію резервових офіцерів. В розмові з кореспондентами він виявив, що „Біла Книга“ в справі Китаю буде оприлюднена наступного тижня. Генерал показав свій нервовий настрій супроти одного кореспондента, який запитав його: „Чи серед отих численних медалів, припущених на ваших грудях, є теж медалі аргентинського Перона?“ На це Боган відповів: „Не показуйте свої дурноти. Медалі передава до департаменту стейту“.

КОМУНІСТИЧНИЙ СВИДОК ПРИЗНАЄ ПІДПІЛЬНІ НАВЧАННЯ

Нью Йорк. — Після трьох днів перерви в судовій розправі проти комуністичних провідників, хворий член судейської лави Джордж Л. Смит дістав відпустку, а, на його місце прийшла ще одна жінка, пані Джейн Шульц. Шойно після того пішло далі переслухання свідка Антона Кіршмаєра, поставленого обороною. Він не заперечував факту, що існують підпільні школи комуністів; що учні в тих школах кличуть себе тільки першими іменами і т. п. Він тільки намагався виправдати ці справи, однак тим самим признав за правдиві закиди уряду, подані в обвинуваченні, що комуністичні провідники навчають способів насильного окинення уряду. Свідок признав теж, що комуністи хочуть завести диктатуру пролетаріату, однак він твердив, що тільки в такий спосіб можна буде завести в Америці „правдиву демократію“. Коли його запитали, чи не може статися ні показав на зразок Чехії, Польщі та Югославії, де заведено диктатуру мирними засобами через злиття різних різних партій з Комуністичною. Адвокат оборони, Гері Сечер, намагався перепачувати до судового протоколу сім промов, виголошених свідком по радіо для приєднання майнерів до Комуністичної партії, однак суддя Медіна дозволив тільки на короткий зміст промов: „Якщо б я допустив усі промови комуністів, то заки ми покінчили б цей процес, останній з нас опинився б на дорозі до вимертості“.

НАКОПИЧУВАННЯ ЗБРОЇ ВІДСТРАШУЄ ВОРОГІВ

Вашингтон. — Рада Алуниці при Красній Військовій Установі виявила перед конгресом, що накопичування критичних воєнних матеріалів є відстрашувачим засобом для ворога, якщо він приготував напад. Рада доручує оприлюднювати такі справи світові, а навіть і само зорганізування резерв.

ПІДГОТОВЛЯЮТЬ ПРАЦЮ В ПІВНІЧНО-СХІДНИХ ОКОЛИЦАХ

Бостон. — Секретар торгівлі Чарльз Союзер покінчив 24-годинну перевірку економічного положення в штатах Нової Англії і вертається до Вашингтону з певними предвадженнями для посилення бізнесу й праці. Він того переконання, що приватна продукція швидше налагодить працю ніж уряд.

ДОХІД В СТАЛЕВИХ ФАБРИКАХ НАЙВИЩИЙ ЗА 20 РОКІВ

Звіт Юнайтед Стейтс Стіл Корпорейшен за перший піврік 1949 р. виказує, що чистий дохід цього підприємства до 30 червня виносить кругло 95,000,000. Є це найбільший дохід впродовж останніх 20 років продукції цього підприємства.

ДВА ПРОЄКТИ СВІТОВОГО СОЮЗУ ДЕРЖАВ

Вашингтон, 26 липня. — Дві резолюції, обі обо-партійні, зголошено в конгресі в справі створення світового союзу держав для втримання миру. Одну підписали 18 сенаторів, з сен. Естіс Кіфвером на чолі. Вона звернена до президента, щоб вона візав країни з Атлантичного Пакту до вислання делегатів на конвенцію ще цього року для прослідження можливостей до створення Федерального Союзу Держав в рямцях Об'єднаних Держав. Таку саму резолюцію зголошено в палаті репрезентантів.

Другу резолюцію зголосив сен. Чарльз Товбін в імені 18 сенаторів з проєктом розвинути закордонну політику Злучених Держав в напрямку посилення Організації Об'єднаних Держав на те, щоб з часом перемінити О.Д. на світову федерацію, приступну для всіх націй. Деякі сенатори, як от Пепер з Флориди, підписали обі резолюції, бо вони мають однакову ціль на оці, хоча різняться в способах.

РЕСПУБЛІКАНЦІ ЗА ЗМЕНШЕННЯ ВИДАТКІВ НА ЗБРОЄННЯ ЗАКОРДОНУ

Республіканські члени конгресу, які надають напрям закордонній політиці, почали наступ на президентів план видати півтора біліона на зброєння європейських держав. Цей наступ виявляється під час переслухання знавців в сенатській комісії закордонних справ, яке улянуватиме негайно. Досі сен. Артур Г. Ванденберг зголосив свою опозицію в департаменті стейту, заявляючи, що не можливо буде перекласти план адміністрації в теперішній сесії конгресу, яка скінчиться мабуть в початках вересня. Сен. Джан Фостер Доллес запропонував секретареві стейту Ачесонові, щоб він поділив проєкт військової допомоги для Європи на дві частини. Одна, яка мала б на меті негайну допомогу для забезпечення національних інтересів Америки; друга — яка мала б на меті продовження допомоги для Греції і започаткування допомоги для західно європейських держав, однак друга частина мусіла б бути передискусована основно в конгресі шойно під час найближчої сесії.

БАРУК ЗА САМОДОПОМОГУ ЄВРОПЕЙСЬКИХ КРАЇН

Повернувшись з подорожі по Європі американський дорадник президентів Бернард Барук, висловив переконання, що європейські держави занадто здаються на допомогу Америки і не розвивають належних своїх сил для посилення свого становища. Він звернув увагу головно на недостатність налагодження валютного пивання і потребу отворення границь для торгівельних трансакцій в західній Європі.

СЕНАТ ЗБІЛЬШИВ ВИДАТКИ НА ВІДБУДОВУ ЄВРОПИ

Сенат 41 голосами проти 37 ухвалив додати \$74,000,000 до ухваленого давніше чергового видатку на втримання Плану Маршала для Економічного Відбудови Європи. Це є ті гроші, які вже пішли з Америки до Великобританії, заки ще ухвалено другу річну рату на функціонування Плану Маршала.

ЄВРОПЕЙСЬКІ НАРОДИ ОЧІКУЮТЬ АМЕРИКАНСЬКОЇ ДОПОМОГИ В ЗБРОЇ

Лондон, 27-го липня. — У зв'язку з дебатами в Конгресі в справі законопроекту про американську зброєну допомогу європейським партнерам Атлантичного пакту, європейська преса широко коментує аргументи за і проти цієї допомоги, не скриваючи свого неспокою на випадок, якщо ця допомога була зменшена або відложена. Британська преса вважає, що ця допомога є сама собою зрозуміла на підставі постанов пакту, тоді як французька преса підкреслює, що завданням пакту є не допустити до чергової окупації Франції, а не заповнити її пізніше „визволення“. Передумовою того може бути тільки відповідна і своєчасна допомога в оборонній підготовці.

ЗАПОВІДАЮТЬ НОВУ СТАДІЮ БОРОТБИ ПРОТИ ЦЕРКВИ В ЧЕХІЇ

Прага, 27 липня. В розмові з американським кореспондентом діючий голова чехословацького уряду, Зденек Філіпінгер, вчора заявив, що уряд намагається розв'язати „серйознішу проблему“ інтерференції духовенства в державних справах і з тої причини поставили теперішні суперечності між владою і Церквою. Він заявив, що будь-яке порозуміння чехословацького уряду з Ватиканом тепер є більш трудне з огляду на екскомунікаційний декрет проти комуністів, хоча все узалежнюється від того, як цей декрет буде інтерпретувати та здійснювати. Філіпінгер заповів, що в жовтні чехословацький „парламент“ ухвалить новий закон, на підставі якого всі священники будуть державними урядовцями та одержуватимуть державну платню, але тільки ті, що „не виступатимуть проти держави“. До ухвалення цього закону він не передбачує жадної іншої акції, „якщо епископи не спровокують нового конфлікту“. Заповіджений новий закон означатиме нову стадію боротьби проти церкви в тій країні, рівнозначну з остаточною ліквідацією Церкви, як вільної інституції.

ЮГОСЛАВІЯ ЗМІНЮЄ СТОРОЖУ НА ГРЕЦЬКОМУ КОРДОНІ

Атени, 27 липня. Тут стверджено, що югославський уряд змінив дотеперішню сторожу на кордоні з Грецією, заступаючи македонців виключно сербами, що принаймні не ставлені до Греції. Рівночасно повідомлено, що резерви більшовицьких партизанів були евакуйовані з Югославії до Болгарії.

БРИТАНІЯ РАТИФІКУВАЛА ЄВРОПЕЙСЬКУ РАДУ

Лондон, 27 липня. — Британський парламент ратифікував вчора статут Ради Європи. Раніше його ратифікували вже Данія і Швеція, а статут увійде в силу тоді, як його ратифікують щонайменше 7 партнерів з усіх десятиох.

СОВЕТИ ПРОТЕСТУЮТЬ ПРОТИ АРЕШТІВ В ЮГОСЛАВІЇ

Лондон, 27 липня. — Московська радіовислання передала вчора текст советської ноти до югославського уряду, протестуючи проти „численних арештів“ советських громадян, постійно замешкалих в Югославії. В ноті обвинувачується уряд Тіта, що він вже від довгого часу держить заарештованих без суду і обвинувачень та змущує над ними. Ноту передав югославському урядові советський посол в Белграді. В ноті обвинувачується уряд Тіта, що він заарештовує росіян тільки тому, що вони „бажають приязних стосунків між російським і югославським народами“.

ЗАГРОЗА СТРАЙКУ УРЯДНИКІВ В ГРЕЦІЇ

Атени, 27 липня. — Греції загрожує страйк всіх урядників публічної служби, виключно з телеграфом і телефоном. Вони домагаються підвищення теперішньої платні на 30% і уряд їм того рішучо відмовляє.

ВІАТИКАН ПОДАВ ОФІЦІАЛЬНУ ІНТЕРПРЕТАЦІЮ ЕКСКОМУНІКАЦІЙНОГО ДЕКРЕТУ

Рим, 27 липня. У зв'язку з численними коментарями не тільки комуністичної, але й вільної преси щодо останнього екскомунікаційного декрету Конгрегації Святої Столиці проти комуністів, офіційний ватиканський орган „Осерваторе Романо“ опублікував вчора цілий ряд канонічних висновків того декрету. Згідно з цими висновками, декрет складається з двох частин: перша відноситься до „забороненої акції, що посередньо або безпосередньо підтримує антирелігійну доктрину і політику та охоплює навіть тих, які самі цієї доктрини не практикують“. Друга частина відноситься до тих, що самі комуністичну доктрину практикують. Одні і другі, згідно з твердженням Ватикану, є негідні, щоб могли одержувати святі тайни.

ТУРКИ ДОЗВОЛИЛИ АМЕРИКАНЦЕВІ ШУКАТИ ЗА КОВЧЕГОМ НОЯ

Анкара, 27 липня. — Турецький уряд змінив свою попередню думку і тепер таки дозволив американському вченому, д-рові Аранові Смитові, робити розкопки на горі Арат в пошукуванні за біблійним ковчегом Ноя.

НОВІ ТОТАЛІТАРНІ ЗАГОСТРЕННЯ В РУМУНІЇ

Букарест 27 липня. В наслідок поширюваного щораз більше повстанського руху в Румунії, комуністичний уряд видав цілий ряд нових обмежень та загострень для руху своїх громадян. Починаючи від 1-го серпня треба буде повідомляти поліцію про задум виїзду чи про зміну місця замешкання.

ЗАХІДНІ СОЮЗНИКИ ЗАЛИШАТЬСЯ В БЕРЛІНІ

Берлін 27 липня. — Американське й британське військові управління повідомили вчора офіційно про свої задуми перенести свій головний персонал з Берліна в Західну Німеччину, потверджуючи рівночасно свою рішучість вдержати свої позиції в самому Берліні і в майбутньому. Проте, в західних і в німецьких колах висловлюється деякі сумніви, чи при таких змінах та чи в таких обставинах пощастить ці позиції вдержати. Заповіджений зміни в персональному складі військових управлінь зв'язані зі створенням західно-німецької федеративної республіки та передачею головної частини адміністративних завдань самим німцям. Стверджується, що зміни на більшу скало будуть пороблені головно в американському управлінні, бо доді, як британці відкидають тільки свого одного господарського дорадника, то американці касують дев'ять ключових постів в дотеперішньому управлінні. Зі західного боку додатково стверджується, що відповідальні західні представники будуть з увагою спостерігати чи і наслідки німецького управління зможе виконати свої завдання, головно в обличчі советського та взагалі комуністичного натиску, і від того залежатиме подальша поведінка та дальші рішення західного цивільного управління.

ВСТАНОВЛЕНО ПОДРОБІЩІ ДАЛЬШИХ ЧОТИРОХ ДЕРЖАВНИХ ПЕРЕГОВОРІВ

Берлін, 27 липня. — Заступники командантів чотирьох окупаційних потуг в Берліні погодилися вчора щодо подробиць дальших нарад в справі виконання доручень Ради закордонних міністрів, виснесених на недавній конференції в Парижі. Рішено, що дальші переговори відбуватимуться в двох напрямках: між самими головними окупаційними представниками або їх заступниками та між спеціалістами. Ціло тих нарад є головно торговельні стосунки та „спосіб життя“ між східною і західними окупаційними зонами.

ІТАЛІЯ ВІДКИНЕ СОВЕТСЬКИЙ ПРОТЕСТ

Рим, 27 липня. — Італійський уряд відбав вчора спеціальні наради, на яких доручив міністрові закордонних справ відкинути советський протест проти приступлення Італії до Атлантичного пакту, що Совети вважають порушенням зобов'язання Італійського мирного договору. Вже на засіданні міністер закордонних справ, граф Карльо Сфорца, представив урядові протест відповіді, що його прийнято. Згідно з цим, Італія відкидає советський протест, відповідаючи пункт за пунктом на всі советські закиди, та виходячи насамперед зі заложень, що Атлантийський договір не має агресивного характеру, як це твердять Совети, тільки подуманий виключно для оборони його партнерів.

РОЗГРОМИЛИ КОМУНІСТИЧНУ П'ЯТУ КОЛОНУ В СУЕЗІ

Каїро, 27 липня. — Роел Ер Форс повідомила вчора про відкриття і розгромлення малої комуністичної п'ятої колони на важливій британській стратегічній базі в Суезькому каналі. Подробиць не подано.

ВІЙНА У ФРАНЦУЗЬКОМУ ПАРЛЯМЕНТІ В СПРАВІ АТЛАНТИСЬКОГО ПАКТУ

Париж, 27 липня. — Вчора під час дебат в справі ратифікації Атлантийського пакту у французькій Національній Асамблеї дійшло до справді гострої війни між демократичними і комуністичними полами, що закінчилося „вільною для всіх“ білкою на п'ясуки. Комуністи, переконані, що в користь договору голосуватиме величезна більшість, почали тоді провокувати своїх противників, щоб в той спосіб бодей відложити голосування. У висліді прийшло до білки та загального замішання і засідання парламенту греба було перервати.

ШВЕЦІЯ ДОБАЧУЄ СТРАТЕГІЧНУ ПЕРЕВАГУ СВОЄЙ НЕВТРАЛЬНОСТІ

Стокгольм, 27 липня. — В закордонних дипломатичних колах тут стверджують, що Швеція вперто обстоює свою „абсолютну нейтральність“ не так тому, що в неї вірять, як головно тому, що бачить в цьому велику стратегічну перевагу для себе на випадок війни. Заявляючи одверто свої симпатії до Заходу та свою настоєженість проти Советського Союзу, шведський уряд переконаний, що на випадок війни ця країна мала б більше користі з Атлантийського пакту, без потреби приступати до нього і перебирати зв'язані з ним зобов'язання.

ФРАНЦУЗЬКО-НІМЕЦЬКУ ПРИЯЗНЬ ВВАЖАЄТЬСЯ БАЗОЮ ЄВРОПЕЙСЬКОГО МИРУ

Париж, 27 липня. — Ген. Жозеф Пьер Кеніг, французький військовий губернатор Німеччини, заявив тут вчора, що закладання всіх справ між обома країнами в рамках європейської федерації він вважає базой тривкого замирення Європи. Ген. Кеніг вкотре відступив свій пост військового губернатора цивільному високому комісареві.

ПІДПИСАНО НІМЕЦЬКО-ГРЕЦЬКИЙ ДОГОВІР

Франкфурт, 27 липня. — Окупаційні представники Західної Німеччини і грецького уряду підписали тут вчора торговельний договір, що передбачує торговельну виміну між обома країнами на суму 58,000,000 доларів протягом одного року. Німеччина діставатиме з Греції головно сільськогосподарські продукти в заміну за експорт хемікалій, текстилів, вугілля та деяких промислових виробів.

АЛБАНІЯ ЗНОВУ ПРОТЕСТУЄ ПРОТИ ГРЕЦІЇ

Лейк Сокес, 27 липня. — Албанський уряд знову вніс протест до Балканської Комісії О.Н. проти згодного порушення албанського кордону. В протестній ноті обвинувачується Греція, що її війська відкрили вогонь на албанську територію, вбиваючи одного албанського вождя в дні 21-го липня.

СВОВОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

PEREPLUATA:		SUBSCRIPTION RATES:	
Ha рік	\$7.00	One year	\$7.00
Ha рік	\$3.75	Six months	\$3.75
Ha рік	\$2.00	Three months	\$2.00
В Джерсі Сіті і Закордоном:			
Ha рік	\$10.00	Foreign and Jersey City Rates:	
Ha рік	\$5.25	One year	\$10.00
Ha рік	\$2.75	Six months	\$5.25
Ha рік	\$2.75	Three months	\$2.75
Часо з понеділка (англійською Частіною):			
Ha рік	\$2.50	One year	\$2.50
Ha рік	\$1.50	Six months	\$1.50

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОВОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

За свій дах над головою

Водночас з підписанням закону про побудову мешкальних будинків, дня 15. липня 6. р., президент Труман вивіз приписки його виконання, заявляючи, що новий закон відкриває родинам з малими доходами можливість набуття для себе власну хату, в здоровому оточенні. До цього додає ще президент таке: „Цей закон перший раз дає федеральному уряду доцільні способи допомогти містам прочистити заулки, побудувати дешеві будинки й піднести мешканеву стопу”.

Заінтересовані цим законом у першу чергу такі, які не мають відповідного мешкання, а хотіли б його дістати; далі на нього звернуть увагу такі, що мріють про свій власний дім; у третю чергу закон викликає зацікавлення не тільки осіб, що потребують дому, але й людей, які мають загальний, громадянсько-суспільний інтерес на оці. Цей інтерес стосується в цьому, що мешканства вигода належить до життєвих видів, обнятих збірним словом „життєва стопа”.

З огляду на теперішню мешканеву кризу повинні звернути увагу на цей новий закон усі ті, що відчувають недостатню кількість житла. Він повинен дати кожній такій людині можливість користатися з нього.

Хто живе у місті, такому закон дає надію, що найданіше впроваджені шости років міста дістануть з федерального скарбу фонди на розв'язання старих, невідлужних і дряхлих будинків, на прорубання нових вулиць, на створення нових модерних житлових середовищ і на побудову дешевих будинків доступних на мешкання для родин з малими доходами. З перенесенням людини до такого нового житла буде піднесена її мешканева стопа і вона почуватиме задоволення тим оситом. Далі здійснення мрії, зв'язаних з мешканням, уже залежатиме від особистої діяльності й від розвитку подій, в першу чергу від постійного миру у світі.

Мешкальний закон передбачає теж допомогу при побудові родинних чи особистих, індивідуальних будинків, однак тільки на фазі. Федеральний уряд перший раз започатковує програму допомоги для побудови кращих, вигідніших фермерських будинків, приморських будинків до вимог часу. Це є зовсім нова справа, яка прикує увагу осіб, що чуються змушеними міським життям і його безупинним рухом, а хотіли б відпочити свіжим повітрям на лоні природи. Наскільки досі оголошено поодинокі постанови мешкального закону, стало зрозуміло, що уряд буде давати позички на низький процент на протязі тридцяти років на побудову нових і поправу ста-

рих фермерських будинків. З цього виходить, що одиниці чи родини з невеличкими готівковими будувати в спроможності набуття якихсь шмат фермерської землі і на ній побудувати дім при допомозі кредитів з федеральних фондів на довгочасну сплату.

Це знов дає вигляди робітничим, управленому до старшої пенсії, стати власниками своєї загорода за свої власні ощадності, побудувати федеральним коштом дім і дожити свого віку в здоровому оточенні. Наскільки його діти й внуки матимуть охоту змінити зайняття, покинути міське, фабричне чи службове життя і перемістити його на фермерсько-господарське, новий закон стане для таких родин правдивим добродійством.

Хто, не будучи фермером, хоче в молодім або середнім віці перенестися на фарми, такій теж може використати мешканевий закон до найдашньої й думки грані. Для таких людей відкриваються такі різноманітні можливості, над якими варто призадуматися.

Чим даліше на захід або на південь Злучених Держав, тим більше там плодородної, незамешканої землі, яка тільки чеда байдливої руки. Можна перенестися туди поодиноким, а ще ліпше родинним, по дві-чотири рази, щоб на лад кооператив будувати свої спільні будинки для зменшення коштів будови і для використання своїх осадностей на новітню земельну господарку. Місячні й тижневі журнали звертають увагу, що під теперішню пору в південних степах іде велетенська переміна в системі господарств і на місці величезних осадностей там розвиваються менші, індивідуальні господарства, які збільшують доходи.

Мрії про сільсько-господарську кооперацію в Америці можна здійснити саме при допомозі нового закону. Треба тільки скласти собі план, знайти охочих до праці людей і зацікавити належних інформатів про можливість позички. Шість років часу призначено на виконання мешкального закону. Є час передумати, рішитися і з нього скористатися.

Коли в тиждень перед 15. липнем оприлюднено, що мешкальний закон перейшов обі конгресові палати, появилася новинка, що вже сформульовано законопроект про допомогу на побудову будинків для кожного, хто тільки за таку позичку зголюється і дасть відповідну гарантію сплати. Позичка передбачена до висоти \$10,000, теж на довгі сплати. Коли цей законопроект буде ухвалений, тоді навіть і міські жителі будуть мати спроможність купити чи побудувати

Д-р Володимир Галан.

Переселенча акція в світлі досвіду

II.

Ствердивши наявний для всіх факт про безприкладні успіхи ЗУАДКомітету в переселенчій акції, хочеться рівночасно розглянути чим і наскільки виконали під цим оглядом свої завдання два інші головні фактори, іменю, американсько-український загаль та нова українська імміграція в цій країні як і сама еміграція в Європі.

Говорячи про загаль нашої громадянства та його участі в піддержку в переселенчій справі, треба ствердити, що тут, як і в усіх інших акціях, виявила повне зрозуміння справи та сама активна частина нашого загалу, яка двігала весь тягар громадської роботи. Ця частина беззастережно підтримує працю ЗУАДКомітету, цілком розуміючи, що цей Комітет може виконати наложені на нього завдання тільки тоді, як матиме необхідні фонди і відповідно розбудований організаційний та адміністративний апарат, чого з черги не можна собі подумати без максимальної підтримки з боку громадянства. Цей свідомий актив нашого громадянства справді ставився з відкритим серцем і кишенею до кожного почину Комітету. Але і це сьогодні вже далеко не вистачає для забезпечення всіх потреб Комітету в переселенчій акції.

Для прикладу можна навести деякі факти з фінансових джерел Комітету. Досі нові мігранти приїхали стараннями ЗУАДКомітету вже більшими меншими групами на 56 кораблях. Кошта вибору нових мігрантів з корабля та їх транспорту до місця призначення вносять за кожним разом від одної до трьох тисяч доларів. Разом — це величезна сума, а проте, вона є мінімальна в порівнянні з видатками, що їх мають на такі самі цілі інші релігійні чи національні організації. Тимчасом, збори фондів на допомогу цілі тепер серед нашої громадянства вже майже цілком зникли і це тільки жертви відносно малої горстки свідомих одиниць вможливають Комітетові до деякої міри продовжувати його працю на таку велику скалу.

В нашій місцевій пресі ми вичитуємо щораз нові плани і пропозиції, всілякі „великі задуми”, але щораз менше людей, які мають на передмісті і мати свій власний дах над головою. Тоді може сповнитися теж і мрія не одного нового американця, що бажав би зажити в Новім Світі у своїх гніздах.

Турбується збіркою фондів на цілі Комітету. Щобільше, деякі люди навіть свідомо вводять в блуд громадську опінію, поширюючи погослови, мовляв, Комітет одержує від уряду чи від американських організацій окремі фонди на переселенчу акцію і тому ніяких жертв на це вже не треба складати. Це свідоме шкідництво, бо ж відомо, що Комітет на ті цілі не одержує ані одного цента від будь-кого іншого, як тільки від українського громадянства.

Останні Загальні Збори Комітету, беручи до уваги це важке фінансове положення та необхідність дальшої рятунково-переселенчої акції, на яку дожидає ще велика частина українських скитальців в таборах в Європі, рішили встановити постійну оплату в сумі 25 доларів від пологодження одної імміграційної справи та покриття коштів транспорту від корабля. Постійна оплата побирається тільки від поимених завіренів та з метою, щоб могли покрити кошта переселення тих, які приїжджають на анонімні американські завірення. Проте, до цієї тільки одна четверта частина українських спонсорів достосовується до цього рішення, а всі інші вважають, що їх обов'язок кінчиться вже на самому тільки підписанні завірення.

З жальцем треба ствердити, що весь загаль нашого громадянства далеко не доцільно працює Комітету, можливо тому, що вона своїми розмірами, своєю величиною та своїм значенням переходить всі дотеропішні приклади подібної роботи. Є багато таких наших громадян, які працюють Комітету оцінюють кризу призму їхнього власного пологодження або „неполагоженного завірення”. Комітет може звертатися до них десять разів в їх справі, але вони не вважають

— в черговій статті.

Микола Кокотський.

РЕЛІГІЯ ЧИ КОМУНІЗМ?

„Члени комуністичної партії можуть бути активними комуністами, а рівночасно й добрим католиками” — заявив недавно провідник італійських комуністів, Пальміро Толіятті, перед гуртом зібраних партійців. Це мало би бути відповіддю на декрет Ватикану, спричинений переслідуванням Католицької Церкви в Чехословаччині, а який кидав екскомуніку на всіх католиків, що попирають комунізм.

Італія не мала нагоди пізна-

своїм обов'язком — відповісти. Натомість, якщо б так — припадком Комітет не відповів на їхні домагання, то араз приходить протести, включно з погрозами.

Подібне спостерігається і у відношенні загалу до інших справ. Одна четверта частина спонсорів цілком ігнорує телеграфічні повідомлення Комітету про приїзд нових іммігрантів, деяка кількість вже на завіренні подає фальшиві адреси або не вважає за відповідне повідомити про зміну адрес. В таких обставинах праця Комітету стає щораз важча і якщо обставини не зміняться, якщо не зміниться поведінка нашого загалу, тоді і праця Комітету в „короткому часі” може стати під великим знаком запиту. Бо це все завдає Комітетові не тільки великі матеріальні витрати, на які він не має покриття, але й комплікує його зв'язки та пологодження урядових формальностей. Комітет зобов'язаний кожнораз подавати до Вашингтону зміну адрес спонсорів і як він може це зобов'язання виконати, як його про ці зміни не повідомляється, або і тенденційно подається фальшиві адреси?

Реасумуючи сказане, треба ствердити, що відносно малий відсоток американсько-українського загалу здає собі справу з цілою працею ЗУАДКомітету та її належно оцінює і підтримує. До цього свідомого загалу та зокрема до нашої преси апелюємо, щоб вони на місцях і постійними прикладами долали всіх зусиль для повного освідомлення загалу та повного висвітлення цієї важливої ділянки нашого життя і нашої праці, що їх веде і репрезентує ЗУАДКомітет. Бо тільки тоді ми зможемо довести до успішного кінця це велике діло.

Окремі завдання „має в цілі допомогти переселенчій акції” цей третій і найважливіший фактор, іменю, нова українська імміграція в Америці та весь організаційний апарат, преса і маса української еміграції в Європі. Про це справі, але вони не вважають

ти большевицький режим на практиці і тому комуністична брехлива пропаганда, включно зі заявою вишколеного в Москві Толіятті, може „промовити” до багатьох легковірних умів. І не треба цьому дивуватися, коли звяжеться, скільки є тих замотилених „синів” страдальної України, що їм комунізм став евангелією! Тієї України, яка зазнала всіх большевицьких „благодатей” включно зі „свободою віри”, загаратованою „сталінською конституцією”! Тієї України, якої мільйони дітей уже знищили воюючий большевизм! А прецінь у нашому відношенні до большевизму не повинно вже бути жодного вагання! Проте це й сьогодні бувають такі, що вагаються „не розуміючи” відношення комуністів до релігії чи інших виявів людського духа, хоч большевики підкреслюють на кожному кроці свій матеріалізм та пропонують його ідеалістичному світоглядowi. Учителі, шкільні підручники, література, дитячі організації різних ступнів впоюють вже в дитині матеріалістичний світогляд як єдиноправильний і поборюють ідеалістичний, як помилковий і шкідливий. А й те, що всіх не переконує про суть большевизму.

Аксіомою ідеалістичного світогляду це заложено, що рівнобіжно зі світом „матеріальним” існує духовний світ, якого найдосконалішим є в есенції правди і краси — Бог. Людина (Докінчення на стор. 2-гій).

К. ПЕТРУС

СОВЕТСЬКІ АРЕШТАНТИ

ПРИСВЯЧУЄТЬСЯ ОБДУРЕННЮ ЧЕРВОНОЮ ПРОПАГАНДОЮ.

80)

ІВАШУК

1935 рік. Советська шпигунська група, яка оперувала в районі Рівне-Луцьк-Дубно, провалилася і змушена була шукати захисту на території СССР.

Щоби обдурити поляків, ГПУ арештувало своїх агентів, судило їх, як польських шпигунів-диверсантів і розстріляло їх, оголосивши їхні прізвиська в прикордонній советській пресі.

Газети, звичайно, перекинули були на польську територію і поляки, читаючи списки розстріляних, захоплювалися:

— Туди їм і дорога, бандитам!

Газети читалися і місцевим населенням, і повідомлення ГПУ робило на всіх враження вибуху бомби.

„І справді, як могло статися, що відомі всім комсомольські хлопці, які поїхали кудись до Москви чи Києва на працю, раптом стали польськими агентами?” — міркувало здивоване населення прикордонних советських районів.

Вражені цим повідомленням та очікуванням репресій ГПУ родинні та родичі розстріляних, у замішанні та тривозі тужили, і, у незачинених шинтарних капличках молилися

за спокій їхніх нещасних душ. Рідний брат одного із розстріляних і член партії Івашук був так приголомшений тим, що сталося, що, з'явившись до райкомпартії та ГПУ, хотів з розпуки застрелитися, але його заспокоїли і перевели у Гомель, де жила їхня старша заміжня сестра.

Всі охали, зітхали, розводили руками і вигукували:

— І хто б міг подумати? Кращі наші хлопці, а продалися полякам, — га?

— Та й тонкий же нух має ГПУ!

— Розкрити таку справу!!! Та це ж незбагненно! Оце так клас роботи, — га?

— Стерти з лиця землі і кубла їхні прокляті, щоб і духу від їхніх родин не зосталося! — кричали ревні сільрадіники, коментуючи подію.

— Це — справа ГПУ! — заспокоювали їх більш освідомлені працівники з району. Може, за цією групою стоїть якась група, а щоб її викрити,

треба сліди... і кінці... Ось родини їхні для цього і здадуться... ГПУ не ликом шите, знає, що робить...

А в цей час „розстріляні” під іншими прізвиськами відпочивали у будинках відпочинку ГПУ та чекали нового призначення.

Івашук теж відпочивав у Святошинському будинку відпочинку під Києвом, і на початку другого місяця свого відпочинку попав у туру. Йому стало шкода своїх рідних, особливо старенької матері, і він вирішив, нарешті, обережно „воскреснути”. Але як це зробити? Та ж вони подвійно присягнули і підписалися про те, що не тільки їхня шпигунська робота буде абсолютною таємницею, а і перебування їх на землі серед живих — це важливіша таємниця, за розголошення якої вони відповідають своїми головами... Але хто знає, куди він напеше, скривившись листі сестрі у Гомель, а сестра, у велико-

му секреті, передасть вісточку братові й матері? Але хотілося б і дістати від них хоч кілька слів про те, чи вони одержали його листа. Як це зробити? Та ж переписування із зовнішнім світом заборонене: їх немає серед живих, вони розстріляні...

І ось він вирішив використати адресу старого садівника, який працював у цьому ж будинку відпочинку. Свій намір він пояснив старому тим, що на якийсь час він, мовляв, повинен відлучитися з будинку відпочинку, а щоб листи його не затрималися, йому треба скеровувати їх по іншій адресі.

Садівник радо згодився, і Івашук написав сестрі листа в Гомель.

Через п'ять чи шість днів „воскреслий” уже мав відповідь від брата й сестри, а ще через кілька днів його забрали у Київ і за розголошення таємниці дали 10 років суворої ізоляції.

За клопотанням на ім'я Калініна, йому зняли половину терміну, а з другою половиною — завезли до Заполяр'я.

— Я ніколи не припускав би, щоб такі поважний та гостинний старий, яким я його уважав, міг виявитися агентом ГПУ! — кінчивши своє оповідання, промовив Івашук. Хтось із слухачів додав:

— А ти хіба не знав, що в Советському Союзі шпигун на шпигуна іде і шпигуном поганяє?

(Далше буде).

Чи Ви є вже членом Українського Народного Союзу? Якщо ні, то пам'ятайте, що Вам не

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

МОЛОДЬ В МОЛОДЕЦІ ОРГАНІЗАЦІЇ

М. Верниволя в своїй статті, що була поміщена в цьому ж часописі п. н. „Який нам шлях вибрати?“ заторкнув дуже багато важливих питань щодо української молоді. Кажу „заторкнув“, бо не сконкретизував, а шкода, бо це було би дало більше матеріалу до дискусії над таким важливим питанням, як завдання молоді на американському континенті.

Ставимо питання так: Що повинна саме робити наша молодь, щоб зберегти себе повноцінною і життєздатною для українського народу?

Питання це наскрізь актуальне; бо прибувши сюди, ми немов ті малі діти, що перший раз знайшлися на базарі і не знають, що з собою робити. Довкруги них все нове й ім'язне. Може трапитися, що захопившись якоюсь привабливою річчю, можна легко впасти під чужого воза. На базарі мати звичайно говорити до дитини: „Тримайся мене, щоб не загубився“. Теж наказує не розтрачувати грошей на дешевий крам, що продають по будках.

Це для нас, що шойно сюди прибули, зрозуміле.

Щоб не розгубитися в зовсім новому середовищі і обставинах, зберегти своє національне „я“, молодь повинна вступати в молодіжні організації, які вже мають свою історію, традицію, свій виховний ідеал, методу виховання і найголовніше завдання.

Прибувши сюди не в одного з нас з різних причин захитана рівновага духа. Одиноком ліком для цього — це створення свого власного середовища, де є найкраще поле для взаємної виними думок, радостей і смутків, одним словом для творення чогось. З другого боку так своєрідне середовище має контролювати над одиницею, що є перешкодою для яких негативних потягнень, в чому в великій мірі сприяє в першу чергу покращання матеріального становища, а в дальшій чергу духовна осамітненість і т. п. речі. Щоб не витрачувала молодь своєї енергії безцільно, на те є організації, що спрямовують молодечу енергію в позитивному напрямі. Це перше корисне для самих нас, а подруге для народу. Тут маємо на увазі організації молоді, в нас загальнознаної, з певним досвідом праці. А найголовніше безпартійні. Це Пласт і Спілка Української Молоді (СУМ). Обидві мають розмежоване поле діяння, обидві співпрацюють.

Не один з нас згадує ті солідні часи, коли доводилось нам спільно гуртом проводити вільний час серед природи, біля ватри. Ще сьогодні в кожного з нас перед очима мигить полум'я палаючої ватри, вчуваються нам сміх з жартами, але бачимо також нераз і глибоку мовчанку... Чому ми мали б сьогодні занехати такі гарні звичаї, чому не зійтися нам час-від-часу та погугорити хочби на тему покращання свого життя на новій землі.

В тих організаціях є місце не лише для новоприбулих імгрантів, але й для тих, які й тут родилися. Їхня участь в тих організаціях є навіть необхідна. Українська молодь, роджена в Америці, беручи участь в організованому житті української молоді, спричиняється у великій мірі до росту тих організацій. Ця молодь це неначе дорадники для нових. Лише праця одних і других може дати тут бажані успіхи.

Тому, ми молоді, говорячи просто, не бігаймо один одного поза плечі, а організуймося в молодіжні організації, а тим способом зуміємо виконати й інші наші обов'язки, звані з воюючою Україною.

Коли ми вже коло проблеми молоді, то не можемо залишити такого важливого питання, яким є справа нашої поведінки на новій землі. Від цього залежить дуже багато. Хто був свідком необмеженої свободи наших сусідів у перших днях американської окупації Німеччини, а опісля бачив, як відносились до них за це американська влада, хоч вони були якісь союзники, той повинен добре розуміти, яку велику шкоду наносять люди таким поведінкам цілій нації. В тому відношенні українська молодь гідно себе виявила в Європі і можна сподіватись, що не гірше зарекоментує вона себе і тут. Поведінка — це передумова успіху кожної розмови з американцем на тему змагань українського народу. Перед нашими очима хай завжди стоїть один з законів американських сквотів: „Те, чим ти є, кричить до мене так голосно, що я не чую, що ти говориш“. Мусимо пам'ятати все і всюди, що ми молодь з народу, що бореться за свободу.

Е. Репета,
Бабидон, Л. Ай.

ДО СТАТТІ „КРИВАВА ГУЦУЛЬСЬКА СЛАВА“

Ваш цінний часопис з 8-го липня 1949 р. на стор. 3, помістив статтю п. н. „Кривава

гуцульська слава“, котру написав п. В. Шевелівський. У статті згадано, що в Косові в р. 1941 перед відступом большевників був вишколюваний перший гуцульський полк ім. С. Бандери, під командою д-ра Остапа Копцюха і що з Буковини перейшло до нього кілька сотень молоді, яка доповнила ряди того ж полку.

Як цей, що добре знає події, які відбувались в Буковині від 1939 року, подаю таке вияснення:

В Косові полк ім. Т. Бандери не існував, а буковинці взагалі не доповнювали жадних рядів, а мали своє командування під своїм власним проводом. По повстанні цілої Буковини в 1941 р. проти большеви-

ків з наказу ОУН під проводом полк. Мельника, одна частина буковинців, в складі 2,986 людей, дістала доручення вишкелювати на Східні Землі. Там німці їх частинно зліквідували, а решта, виконавши своє завдання, подалася на терени європейські, доказом чого є те, що одна частина буковинців звійшла в склад французьких повстанців і боролася проти німців, а ранені одержують сьогодні від французького уряду державне забезпечення до смерті за допомогу в визволенні Франції. Знов погибшим буковинським героям поставили французи пам'ятник.

Петро Войновський,
Ньюарк, Н. Дж.

Релігія чи комунізм?

(Докінчення зі стор. 2-гої).

це відбитка тієї Ідеї. Релігія це пізнання, прямування і служба Найвищій Ідеї, це доконалення людини. А звідси категорична вимога до наших чинів на життєвому шляху: добро, правда, краса. Матеріальне добро то не ціль, тільки засіб до кращого уладження життя. Життєва боротьба мусить бути чесна. Насильство людини над людиною, чи одної суспільної класи над другою, чи нації над другою нацією, християнська етика засуджує. Засуджує вона навіть насильство над твариною, як негідне людині.

Знов аксіомою комуністичного матеріалістичного світогляду є твердження, що існує тільки матеріальний світ. Духовного світу нема. Бог — це забобон давних, непросвічених часів. Релігія то видумка пануючих клас суспільства для легшого опанування поневоленних. Відома ж фраза Леніна: Релігія це опій для народу. Вона ставляє трудовому народові перешкоди в боротьбі і тому треба її знищити. Життя людини це тільки ряд фізіологічних функцій. Суспільне життя це боротьба поневоленних клас із напівними за повний шлунок. Мораль боротьби хижачка. Всі засоби добрі, які ведуть до цілі. Матеріальне добро то ціль життя. Насильство людини над людиною, то гострий меч революції, то диктатура пролетаріату з метою здійснити найвищий ідеал: побудувати комуністичну державу. Отому золотому теляті має комуніст служити і за нього вмирати.

Отсей матеріалістичний світогляд відкидає комуністичні різніми способами передовсім у молоді душі. Учителі ведуть боротьбу з релігією уже в школі при навчанні та інших нагодах. Наприклад, коли мова про піднесення врожайності ґрунту, підкреслюється в підручнику, що старовинний український звичай благословення ланів збіжжя, це забобон. В такі свята, як Різдво і Великдень, влаштовують большевицька влада в школі спеціальні балачки, звернені проти релігії. Зміст тих балачок контролює шкільна влада безпосередно і посередно, через

довіреніх молодих донощиків з-поміж учнів. Ціх донощиків посилають по церквах своїх товаришів та учителів. Крім цього ще цілий ряд організацій молоді, включно зі союзом безбожників, з вишколеними опікунами на чолі, переконують молоді душі на матеріалістичний комуністичний шлях.

Очевидно, що і старшого громадянина комуністичні пробоєвники не лишають в спокої. Влаштовуються мітинги з антирелігійною пропагандою і поспробують не ходити на них, або задемонструвати свої погляди, незгідні з офіційними. Дальший спосіб переслідування церкви, це накладання величезних, просто непосильних драчок на церкви і духовенство. Несплачена драчка означає для священника ув'язнення, для церкви замкнення і конфіскація. Сконфісковані церкви комуністи профанують в п'югавий, вулиций спосіб, щоб так понизити релігію в очах вірних ще більше.

Ось большевицький документ, який наглядно ілюструє цей сатанський похід комуністів проти віри. Екзекутива союзу комуністичної молоді „Комсомол“ міста Новосібірська видає друком пропаган-

дивну брошуру п. н. „Десять заповідей комунізму“. Зміст цього комуністичного декалогу такий:

1. Пам'ятай, що духовенство є найзавзятішим ворогом комуністичної держави.
2. Старайся повернути твоїх приятелів на комунізм. Пам'ятай про те, що Сталін, який дав російському народові нову конституцію, є головою безбожників не тільки в Союзі, але і в цілому світі.
3. Спонукай своїх приятелів, щоб уникли священників і богослужень.
4. Бережися шпівнів. Виказуй саботажистів.
5. Поширюй атеїстичні писма поміж населенням.
6. Добрий молодий комуніст є рівночасно воюючий атеїст. Він мусить уміти вживати свою зброю, тому мусить мати досвід боротьби.
7. Поборюй скрізь, де тільки можеш, релігійні елементи, та недопускай, щоб вони мали вплив на твоїх товаришів.
8. Правдивий безбожник мусить бути рівночасно добрим чекістом. Обов'язком кожного безбожника є дбати про безпеку держави.
9. Підпомагай безбожницький рух також і грішми, що особливо важне для нашої закордонної пропаганди, тому, що під сучасну пору вона може працювати тільки скрито.
10. Якщо ти не є переконаним безбожником, то ти ніколи не можеш бути добрим комуністом і вірним комуністичним громадянином. Атеїзм є злучений нерозривно з комунізмом. Оба ідеали творять основу комуністичної Росії.

Отсі „заповіді“ говорять самі за себе і нема вже що додавати до них. Ще тільки хочемо поставити питання тим, що ще вагаються: Чи можете бути рівночасно християнами і комуністами? Чи можете рівночасно служити Богові і сатані?

СТАВЛЯЄ ЧЛЕНАМИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, А ТИМСАМИМ І СПІВВЛАСНИКОМ ДЕСЯТЬ МІЛЬОНІВ НАШОГО НАРОДУ.

БОЛЬШЕВИЦЬКЕ СТАНОВИЩЕ ДО „ЧЕТВЕРТОГО ПУНКТУ“ ПРЕЗ. ТРУМАНА

Женева, 27 липня. Советський представник в Економічній і Соціалній Раді Об'єднаних Націй, д-р Амазасп Арутіонян, зайняв вчора офіційне становище до т. зв. „Четвертого Пункту“ президента Трумана, відносно допомоги недорозвиненим територіям. Советський Союз, що сам в безприкладний спосіб експлуатує, гнобить і руйнує всі окуповані ним країни, називає великодушну американську допомогу запуском країнам „новою формою колоніальної експлуатації“.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ, БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ, А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА

БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЗНАЧИТЬ НАЛЕЖАТИ ДО ТАКОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ, ЯКА ОБЕДНАЛА В АМЕРИЦІ І КАНАДІ НАЙСВІДОМІШІ УКРАЇНСЬКІ СИЛИ В ОДИН ІДЕЙНИЙ МОНОЛІТ ТА ПОСТАВИЛА ЙОГО НА СЛУЖБУ НАШОМУ НАРОДУ ТА НАШОМУ ПОНЕВОЛЕНОМУ УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДОВІ.

Що Ви зробили в тому напрямі, щоб скинути маску з ворожого пропаганди і представити всему світові українські справи в правдивому світлі?

Чи вже заперечували Ви „УКРАЇНСЬКИЙ КВАРТАЛЬНИК“ (на рік доларів 4)

The Ukrainian Quarterly
50 Church Street, Suite 252
New York 7, N. Y.

— та — „УКРАЇНСЬКИЙ БЮЛЕТЕНЬ“ (на рік доларів 2)

The Ukrainian Bulletin
50 Church Street, Suite 252
New York 7, N. Y.

Чи розумієте вагу оцих наших видань в англійській мові? Передлачуйте їх для Ваших знайомих американців!

THE NEXT TELEPHONE DIRECTORY

will go to press soon!



IF YOU HAVE A TELEPHONE any change you wish to make in your present listing in the telephone directory should be given to us now, to insure its being included in the new issue.

LISTING OF NAMES of individual members of your business organization or household in the new book should also be arranged for now. The charge for this service is small.

THE CLASSIFIED DIRECTORY (Yellow Pages) also closes soon. Make sure your advertisement is in this section which tells thousands "Where to buy" goods or services they need.

Just call our Business Office
NEW JERSEY BELL TELEPHONE COMPANY

Here's all you see in homes with CONCEALED TELEPHONE WIRING!



There are no exposed wires in new homes with concealed telephone wiring. All you see is the wall plate, similar to an electric outlet. Telephones can be permanently attached through these plates, or you can have "plug-in" telephones that can be moved from room to room.

Concealed telephone wiring can be easily and inexpensively provided while you're building or remodeling... it's simply a matter of placing telephone conduits (ordinary iron pipe or tubing) between the walls. Our Architects and Builders Service will gladly give you advice and helpful information without cost. Just call your telephone Business Office.

NEW JERSEY BELL TELEPHONE COMPANY



УВАГА! GREAT MEADOW, N. J.

ТОВ. ДЮБОВ, ВІД. 143 УКР. НАРОД. СОЮЗУ, запрошує членів, приятелів і знайомих на свій

РІЧНИЙ БАЛЬ

ЦЕЇ СУБОТИ, 30. ЛІПНЯ 1949 (JULY 30, 1949) НА УКРАЇНСЬКІЙ САЛІ В GREAT MEADOWS. До танців буде пригравати Йосиф Снігур. — Комітет.

М. Стасюк
124
Перша Евения Нью-Йорк 3.
(між вулицями 7^{юю} а 8^{юю})

Найкращі, різномодні МЯСИВА, ВУДЖЕНИНИ та першої якості
ВИРОБИ МЯСАРСЬКІ по уміркованих цінах
дістанете у ФІРМІ СТАСЮКА

Склеп СТАСЮКА отворений кожного дня до год. 6. ввечір точно!

Юнії (Профспілки) в Канаді

Зорганізоване робітництво в Канаді араз з родинами налічує понад два й пів мільйони душ. Понад дев'ятсот тисяч юнійних членів цієї величезної робочої сили гуртуються в місцевих відділах юнію, яких є около п'ять тисяч.

Початки й розвиток робітничих організацій у цій країні сягають половини дев'ятнадцятого століття, ще до часу, коли швидкий розвиток промислу поживав розвій юнійного руху в Великій Британії й Злучених Державах Америки.

Між американськими й канадськими юніями розвинулося тоді взаємне порозуміння. Юнії, що повстали в ЗДА приналежали членів ремісників з ЗДА. Пізніше деякі місцеві канадські юнії приєдналися до американських юній. Так повстали "міжнародні" юнії (international unions), які мають дуже багато членів в Канаді. (Слово "міжнародний" — "international" ужито тут, а також уживають його в інших випадках у Канаді й ЗДА в особливим обмеженням значінню, ще до воно відноситься тільки до

цих двох країн, Канади й ЗДА, а не до всіх країн або народів на світі). Під цей час більшість місцевих юній у Канаді це відділи міжнародних організацій, ремісничих або промислових, що мають свої головні осередки в ЗДА.

Канадські юнії діляться на чотири головні групи: 1) ті, що з'єднані в Канаді з Промислово-Робітничим Конгресом Канади (Trades and Labour Congress of Canada, звичайно говорять про них і пишуть по часописах, від початкових букв: TLC), а в ЗДА з Американською Федерацією Праці (American Federation of Labor — AFL); 2) ті, що з'єднані з Канадським Конгресом Праці (Canadian Congress of Labor — CCL), а в ЗДА з Конгресом Індустріальних Організацій (Congress of Industrial Organizations — CIO); 3) ті, що творять у провінції Квебеку Канадську й Католицьку Конфедерацію Праці (Canadian and Catholic Confederation of Labor — CCLC); і врешті 4) братства залізничників у ЗДА й у Канаді. Число членів і відділів (філій) цих чотирьох груп можна означити приблизно ось так:

Відділів	Членів
Промислово-Робітничий Конгрес (TLC) —	2,800 — 400,000
Канадський Конгрес Праці (CCL) —	1,200 — 330,000
Канадська й Католицька Конфедерація Праці (CCLC) —	400 — 92,000
Незалежні братства залізничників —	371 — 39,000
Незалежні місцеві юнії —	55 — 7,400

Хоча "Юнійний Закон", ухвалений федеральним парламентом 1872 року, складено на зразок закону, ухваленого імперіальним парламентом в Лондоні 1871 року, він далеко відбігає від свого первозданного, бо має значно обмежений круг діяння. В тім часі ухвалено також у Канаді закон проти насильства, залякування й примусу в робітничих справах. Цей останній і інші закони, які ухвалили провінційні союми, охороняють робітників при праці. В кожній майже провінції є закони щодо нагляду над копальнями, щодо платень і годин праці, приймання на працю жінок і дітей та щодо термінування і відшкодувань у нещасливих випадках. Інші закони забезпечують свободу творити юнії, вимагають від працевластців признавати робітникам право роботи угоди щодо платень через представників їхніх юній і забороняють страйки або лакавати (замикання фабрик перед робітниками) заки справи не розглянено.

Більшість юній виплачують тепер запомоги своїм членам в разі страйку, нещасливого випадку або смерті, а деякі юнії мають аскураційні відділи, в яких їхні члени можуть обезпечитися на життя або від нещасливих випадків.

ШУКАЮТЬ СВОІХ РІДНИХ

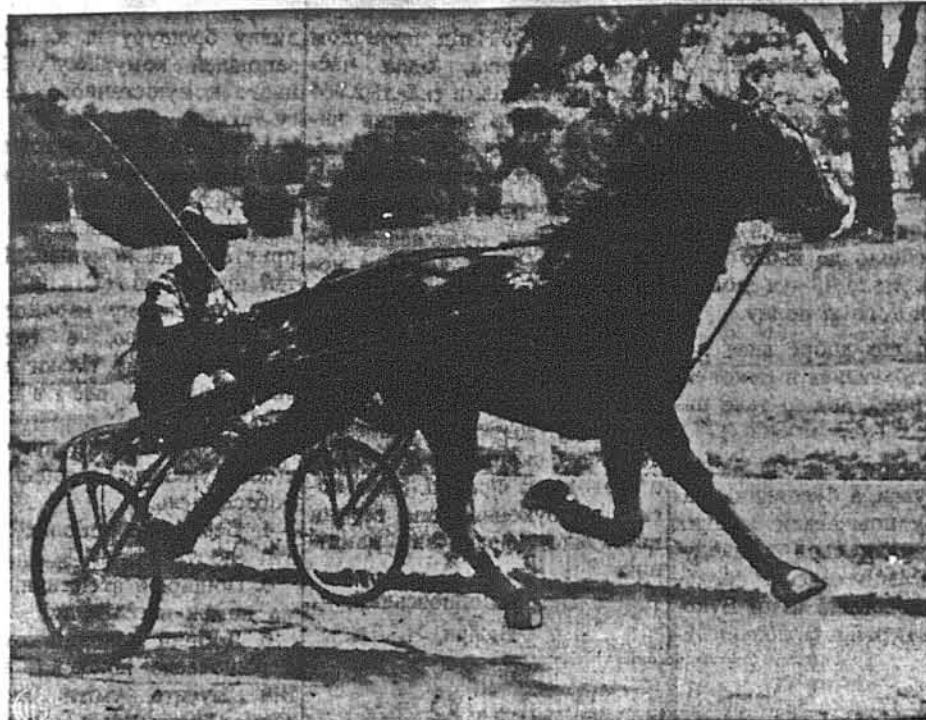
УВАГА: Зголошуючись на Розшуки до З.У.А.Д.Комітету прохається на початку листа доконче подати під яким чином в розшуках було надруковане прізвище особи, яка вас, чи яку ви шукаєте.

За листами чи адресами від скитальників прохаємо звертатися безпосередньо до З.У.А.Д.Комітету, адресу якого подано при кінці.

Зголошуючись на розшуки не забувайте вложити вашу жертву на покриття поштових і бюрових видачків та за витрату часу на догадження вашої справи.

ГРУПА — ЛИСТИ ДО:

18660 Гаргай, з дому Вархоль Анни, нар. в Красній, пов. Кросно, від Возняк Афтана.
18661 Кіт Гринька, з села Іванівка, пов. Скалат, від Соло-



ЯКИН БАТЬКО, ТАКИЙ СИН! — Це Гай Ембесдор, син славного Ембесдора, що виграв в 1942 році "Гемблетоніен", себто біля \$60,000 як нагороду в перегонах на візках для цього трілітнього коня, що прибіжить першим до мети. Ці перегони відбуваються в Гошен, Нью Йорк. Цьогорічний "Гемблетоніен" відбудеться 10. серпня. Гай Ембесдор є "фаворитом", а його тренер Гері Фіцпетрик, що сидить на візку, переконаний, що "син вдавса в батька".

ненка Дмитра з села Велавченка, пов. Теробовля.

18662 Богач Сотера, з Олеші, пов. Товмач, сина Евстахія і Станислава, від Гусар Ладії (Богач).

18663 Немченко Леоніда Александровича, який вийшов до Югославії з Харкова, а потім до Америки, від Немченко Марії, дружини його брата. Канадські часописи просимо о передрук.

18664 Феї Ігнатія, Івана, та Михайла, з села Войничів, пов. Калущ, від рідного брата, Ферія Павла, сина Петра.

18665 Шинко Михайла, з села Вільшаниці, пов. Яворів, від Леньо Федора.

18666 Гаврилюк Мусія Кириловича і Трохима Романового, з села Двірець, пов. Заславський, Волинь, від Гаврилюк Кирилів Панаса.

18667 Бенедикшин Тихоли з села Двірець, пов. Заслав, Волинь, від сестри, Бенедикшин Агафії, замужньої Гаврилюк.

18668 Дарійчуків і Крильчуків, а також знайомих з села Розотки, пов. Косів, від Дарійчук Петра.

18669 Криницький (імя вийшло з пам'яті), брат Андрія, який згинув, залишаючи трое дітей, з села Війкови, пов. Новий Санч, від мужа дочки Андрія, Марусі, Юрків Івана.

18670 Купчик, з дому Хлібкович, Марії, Купчик Данила та Кориндевич, з дому Хлібкович, Анни, від Хлібкович Теодора.

18671 Вергун, (дружина є дочкою Гудзі Михайла з села Пігорове, пов. Рогатин), від Гудзі Василя. Канадські часописи просимо о передрук.

18672 Гордон Марії, з села Підмонастир, пов. Бібрка, від Гордон Катрі, дочки Івана і Анни, замужньої Пристайко.

18673 Тарчинин Михайла, що жив в Югенстон, від Польський Миколи, з Нанчілки Великої, пов. Турка.

18674 Лець Михайла, від Мілашук Константина, сестринка Леця.

18675 Городинська Пелагії, Вацик Якіма, Чумак Володимира, всі з Гаїв Великих, пов. Тернопіль, та родину Олійник з Тернополя, від Яримович Василя.

18676 Хомко Петра, з села Вислочок, пов. Сянок, від Хомко Василя.

18677 Знайомих, рідних та людей доброї волі, які бездіяльному, працевластному супружжю вислали б "ашуренс", від Чумак Євгені, з дому Гіля Осипа.

18678 Романко Михайла і Пилипа, від Демко Катерини, з роду Юрцаба, по першому чоловікові Романко, з Пашави, пов. Ліско.

18679 Ільчишин Анни, та її подружки "Гусячки" з села Манівська Воля, пов. Мостиська, від Ружак Івана Антона, брата Ружак Федора, мужа Марії, дочки Анни Ільчишини.

18680 Саміла Сильвестра з села Козара, пов. Рогатин, від Саміла Анни, дочки Саміла Назарка. Канадські часописи просимо о передрук.

18681 Отця Рошко з Сянока, від Ткач Катерини.

18682 Груба Івана з Мостів Великих, пов. Жовква, від Русин Івана.

18683 Шинкар Володимира з Збаражчини, від Сусниць-

кий Романа зі Львова.

18684 Панасюк Ерона, нар. в селі Вільна Дулібська, гром. Олеськ, пов. Володимир Волинський, що мешкав в Нью Йорку, від сина, Панасюк Микити.

18685 Метик Тетяни і Слобода Емілії, обі з Паливодів, від сестринки, Панчак Анни.

Голоситись на адресу:
UNITED UKRAINIAN AMERICAN
RELIEF COMMITTEE
P. O. Box 1661, Philadelphia, 5, Pa.

КУПУЙТЕ БОНДИ ПЕРЕМОГИ

Нові імігранти

Українці, що приїжджають старанням ЗУАДКомітету кораблем "Дженерал Блечфорд" до порту в Бостоні, в п'ятницю, дня 29-го липня:

Антонієв Павло, Ніна; Фортгач Микола; Кляк Петро; Німцовський Петро; Павлун Іов, Василина, Ольга; Стефанішин Василь, Галя; Болеста Микола; Чумак Трофим, Наталія, Микола; Ферко Тома; Фортисинський Лев, Марія, Ніна, Наталія; Гарбер Василь, Оксана, Віталій; Галушка Григорій, Ліда, Софія, Іван, Михайло, Галина; Гладун Іван, Наталія, Катерина; Канус Григорій, Розалія, Ольга; Коба Андрій, Одарка, Юлія, Анатолій, Ганна; Коломиець Василь, Надія, Володимир; Кухта Роман; Люлька Павло, Віра, Микола, Любов; Маланчик Ярослав; Малиновський Степан; Паників Михайло; Печенюк Тимофій, Віра, Софія; Протас Григорій, Марія, Василь; Рубас Володимир, Марія, Дарія; Сененкий Гарасим, Ольга, Віра, Уляна; Шевченко Тарас,

Валентина, Ярослав, Елеонора; Свещинський Володимир; Шевченко Панас, Єлисавета; Шумило Михайло, Надія; Чабанік Ксенія; Жеребний Іван, Теодор.

ЗБОРНІ ВІДДІЛІ У. Н. СОЮЗУ

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. — Тов. Український Клуб Покровський, від 70, повідомляє всіх членів, що річні збори відбулися в п'ятницю, 29. липня, в год. 8. вечір, в У. Н. Домі, при Філіт ул. Просимо членів прийти, бо є багато важних справ до поведінки. — На уряді: Ф. Дмитришак, предс.; І. Пакуляк, кас.; В. Купчик, секр.

ПРАЦЯ

ПОТРЕБНО СТАРІШОГО ЧОЛОВІКА,

у віці від 50 до 60 років, до праці коло жати. Пропу голоситись:

ALEX. YADLOWSKA
1412 New Essex St., Rahway, N. J.
Телефон: Rahway-7-1408V

ШУКАЮТЬ ЗАПІЯТТЯ

ЕЛЕКТРОТЕХНІКИ

(батько і три сини), які мали довгий час свою велику роботу у Львові, шукають відповідної праці, або бізнесу на спільну в будь-якій місці в Америці. Ручатся за пошрення бізнесу. Пишати до:

UKRAINIAN SELFRELANCE
866 N. 7th Street,
Philadelphia 23, Pa.

ШУКАЮТЬ ПРАЦІ

Діригент і композитор, скиталець, який недавно прибув зо скитальщини, шукає праці від 1. серпня ц. р. — Може провадити хор і оркестру, давати лекції на фортепіані і скрипці. Зголошення прошу слати на адресу:

ВАСИЛЬ БЕЗКОРОВАНИЙ,
с/о Mr. J. Strook,
926 Duss Ave., Ambridge, Pa.

Професійні Оголошення

Dr. S. CHERNOFF
223 — 2nd Ave. (Cor. 14th St.)
N. Y. C. — Tel. GRamercy 7-7697.
Осирі і довгочасні недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Розв'язання лікуємо без операції. Переводимо англійську мову на українську мову. — Офісний годинник: В будні 10—8:45; в суботу: 10—1; записано в медіал.

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
взявмоє погребення по \$150
ціна так низька як...
ОБСЛУГА НАЙКРАЩА.

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer.
437 E. 6th St., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661.

Comfortable air conditioned
Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, N. J.
and IRVINGTON, N. J.
Essex 8-5555

OUR SERVICES ARE AVAILABLE
ANYWHERE IN NEW JERSEY

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Занимається похороном
в BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦЯХ
129 EAST 7th STREET
NEW YORK CITY
Tel. ORchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPPEL
707 PROSPECT AVENUE
(Cor. E. 155 St.)
Bronx, N. Y.
Tel. MEtrose 4-6577

ЩО Є НА ПРОДАЖ В СУРМІ!

РІЖНЕ
Кав'я, ярд \$1.50. Нитки Д. М.С. по 10 цт. моток.
Візір, книжка 25 таблиць \$ 3.00
Словар англ. - український, 50,000 слів 4.75
Коси (австрійські) 28, 30 і 32 цалі по 4.75
Вибка, молоток, перстень 5.95
Мід з гравіювання або коніштинного цінту 5 фунтів 1.75
Газети зі старого краю 3 за 25 центів.
Українська машинка до писання 65.00
НОТИ ДО СПІВУ І ГРАЇНЯ
Альбом 201 українських народних пісень 2.00
ЛІРА, збірник 384 пісень, і візір 2.75
Запорожець за Дунаєм (партитура) 2.50
Наталка Полтавка (партитура) 3.00
РЕКОРДИ ДО ГРАМОФОНА
Альбом 10 рекордів Кошиця (хори) 11.60
Альбом 12 рекордів красні хори, або 13 рекордів без альбума 9.00
Альбом 12 рекордів танці Свігюра (або 13 рекордів без альбума) 9.00
Альбом 12 рекордів танці Олександра (або 13 рекордів без альбума) 9.00
Альбом 12 рекордів весільні Гуменика (або 13 рекордів без альбума) 9.00
Альбом 12 рекордів комічні Жуківського (або 13 рекордів без альбума) 9.00
Замовлення враз з гіршими послайте на адресу:
SURMA
BOOK AND MUSIC CO.
11 E. 7th St., New York 3, N. Y.

РАДІО!

Слухайте віднослу Українську Радіо Програму українського склепу Наш Базар, 151 Еллен А. в Нью Йорку, під проводом Петра Задорського, кожної суботи від год. 9:30 до 10:10 раню, а також кожної неділі від год. 7:01 до 8:01 раню зі станції WLIB 1190 K.C.
В справі родинних побажань і всяких інших оголошень на цій програмі, удавайтесь на адресу:
PETER ZADORETZKY, 151 AVENUE A, NEW YORK 3, N. Y.
Tel. GRamercy 3-3678.

РАДІО!

ТАРЗАН, ч. 2143. Спостерігач джунглів.



Коли Джена завважала Тарзанову дбайливість над осиротілою Нормою, вона помішала її з любов'ю і, вражена, забра-



лася з буди. Тарзан не міг залишити дівчини в судорогах і тому не звважав щезнення Джени. Тим-



часом Джена цілими годинами мандрувала щораз глибше в гущу нетрів.



І тільки один звернув увагу на її самоту... гнучкий великий лев.